TEATRU MANOEL

1732

1455

1551

The MARQUIS ROOM

The Restaurant at The Casino

For a night out with a difference !!

The Marquis Room is the perfect venue for a night out with that extra plus factor. We pride ourselves on the exquisite quality which our silver service à la carte menu offers and on the variety of flambé dishes which are definitely the best on the Island.

- *The surroundings are sophisticated.*
- *The atmosphere is intimate and pleasant.*
- *The resident pianist plays your favourite tunes.*
- *Ideal for after theatre dinners - last orders midnight.*
- *Diners are allowed free entrance to the gaming halls.*
- *Private Parking provided free of charge.*

Mondays Closed.

THE CASINO

DRESS : Jacket & Tie

Dragonara Palace
ST. JULIANS

Reservations Recommended
Tel : 344550/1/2

VDC

Il-Valletta Dramatic Company

bil-kollaborazzjoni tal-

MINISTERU TAŻ-ŻGĦAŻAGĦ U TAL-KULTURA

jippreżentaw

L-Avukat Difensur

ta'
Mario Morais

maqluba għall-Malti minn
Charles Attard

direzzjoni
Joe Quattromani

Is-Sibt, 19 ta' Marzu, 1994
Il-Ħadd, 20 ta' Marzu, 1994

L-Avukat Difensur

Jieħdu sehem:

Bepi:	**George Micallef**
Madalena:	**Josephine Mahoney**
Lucija:	**Marthese Brincat**
Chechi:	**Mario Micallef**
Pina:	**Nathalie Micallef**
Anzolo:	**Philip Mizzi**
Filipo:	**Bernard Grech**

Għall-Valletta Dramatic Company

Direttur tal-Palk:	**Joe Brincat**
Assistenti tal-produzzjoni:	**Charles Mangion, Joe Attard**
Props:	**Pawlu Micallef**
Disinn u bini tas-sett:	**Marco Bartolo**
Għażla tal-mużika:	**Joe Quattromani**
Kostumisti:	**Carmen Micallef, Connie Schembri**
Irtokk:	**Lina Galea Cumbo**
Poster:	**Joe Brincat**
Ritratti għall-pubbliċità:	**Bernard Grech**
Pubbliċità:	**George Micallef**

Għat-Teatru Manoel

Dwal:	**Vanni Laus**
Sound:	**John Bruno**
Mastrudaxxi tal-palk:	**Emm. Dalli, F. Mifsud**
Booking:	**Michele Mangion**
Superviżjoni tat-Teatru:	**Charles Ferò**

Il-ġrajja sseħħ f'Malta fil-bidu ta' dan is-seklu

Ikun hemm żewġ intervalli ta' 15-il minuta l-wieħed

Min hu Charles Attard

Magħruf għal kitba tal-palk u tar-radju, twieled fis-26 ta' Marzu 1915. Huwa studja fil-Liceo u wara mpjega ruħu mal-Gvern. Huwa kien Senior Fisheries Officer fid-Dipartiment tas-Sajd. Tista tgħid li Charles medd idejh kważi għall-friegħi kollha tal-Letteratura, iżda l-addattazzjonijiet ta' kotba Klassiċi għall-Palk Malti jiġu l-ewwel fil-lista. Minbarra dawn kiteb xi atti uniċi meħudin minn kapulavuri ta' awturi magħrufin.

L-għadd sabieħ ta' radjudrammi u serials li kiteb Charles ġew wkoll magħrufa mill-kumpanija tar-Rediffusion u ngħata l-premju għall-awtur li kiteb il-mitt radjudramm.

Żewġ oqsma oħra letterarji fejn Charles ħaddem il-pinna tiegħu b'suċċess huma l-għadd ta' novelli u t-traduzzjonijiet ta' 'plays' Ingliżi u Taljani għall-Malti bħal m'hi "L-Avukat Difensur" u oħrajn. Kiteb ukoll għadd ta' Rumanzi.

Kieku kellna nsemmu x-xogħlijiet kollha ta' Charles Attard irridu ħafna aktar spazju min dan li għandna.

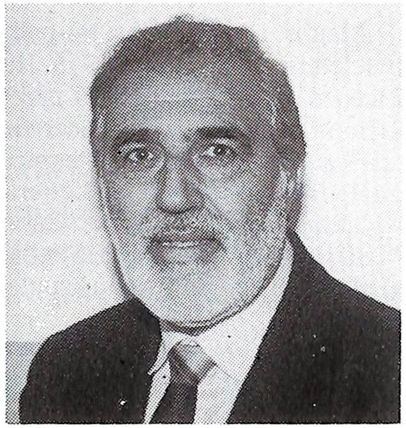
Id-Direzzjoni tal-
Valletta Dramatic Company

jixtiequ jirringrazzjaw lill-

Ministeru taż-Żgħażagħ u tal-Kultura
Michael & Guy Hairstylist, Valletta
Gingell Littlejohn
Auctioneers & Appraisers
109, Testaferrata Street, Msida MSD 02. Tel: 336547

ta' l-għajnuna tagħhom f'din il-produzzjoni

Kelmtejn mid-Direttur



L-unika nota dwar id-dramm mill-iskritt oriġinali tgħid li dan ix-xogħol teatrali, kapolavur ta' Mario Morais ġie ppreżentat fil-pubbliku għall-ewwel darba f'Milan, nhar l-Erbgħa 25 ta' April 1906, mill-Kumpanija Goldoniana 'Dora Baldanello'. Kummiedja oħra ta' l-istess awtur hija 'Le sorprese delle Villeggiatura'.

Illum 90 sena wara, id-direzzjoni xtaqet li tippreżenta din il-Kummiedja Soċjali għalkemm ambjentata f'Malta bi ftit li xejn tibdil.

Fil-familja Caranta kienet tirrenja l-hena u l-paċi speċjalment dan l-aħħar. Chechi t-tifel il-kbir iggradwa għal avukat u rebaħ l-ewwel kawża. Kulħadd feraħ.....

"Chechi, kien ħafif fi kliemu..... Lill-gurati rajthom b'għajnejja jixxuttaw id-dmugħ...... Pulizija li kien jinsab ħdejja, smajtu jgħid: "Bravu, bravu tassew!" Biżżejjed ngħidilkom li meta Chechi temm id-difiża tiegħu, wiċċu kien abjad daqs is-silġ.... Kien eżawrit għaliex anke hu kien qiegħed iħoss qalbu magħfusa. L-avukati l-oħrajn, l-imħallfin, il-pulizija, l-ġurnalisti kollha ferħulu".

Pina xebba ltima minn ċkunita, trabbiet f'għożża kbira mill-familja Caranta. Ġurnata waħda iżda bħal sajjetta fil-bnazzi, s-sitwazzjoni ħżienet.

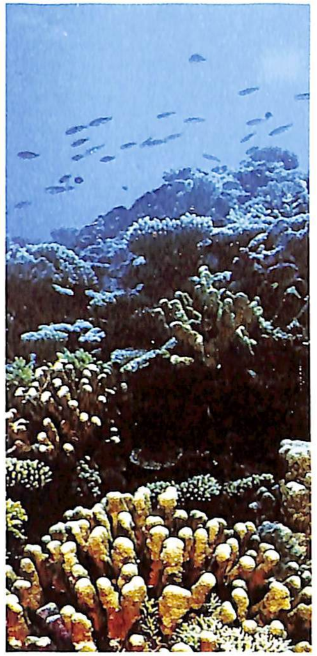
"Ittradejt il-fiduċja li kellkom fija u waqajt.... waqajt għax ma kelliex esperjenza.... Ma kontx naf liema huma il-konsegwenzi.... Kif stajt ninsa l-eżempji tajba li tajtuni?".

F'xeni bħal dawn mill-ħajja ta' kuljum, l-udjenza tista' tassoċja ruħha ma' l-intriċċi u l-kumplikazzjonijiet familjari li qed iseħħu fuq il-palk.

Joe Quattromani

UNTIL NOW MALTA WAS NEVER KNOWN FOR ITS OWN CORAL REEF

The beautiful seas of Malta are abundant with marine life. Yet despite the sheer variety of underwater fascination, Malta has not been famous for its own coral reef. That is, until now.



Located on the enchanting Qawra Coast at the water's edge is the Coral Reef Restaurant, a tribute to Maltese hospitality and international cuisine.

At the Coral Reef Restaurant you can relax in the comfort of our dining room overlooking the bay. Whatever your choice, whether local seafood, smoked dishes, tender Angus Beef or refreshing desserts, our pianist will lull away the tranquil evening while you savour our acclaimed cuisine.

So discover for yourself the charms of Malta's own Coral Reef.

Coral Reef

Qawra Coast, Qawra.
For reservations phone
The Suncrest Hotel on 577101

Printers: **Giov. Muscat & Co. Ltd.**

TEATRU MANOEL, VALLETTA, MALTA TEL. 222618/222659 TELEGRAMS: MANOEL